



# LE FESTIVAL QUI FAIT GRANDIR LES ENFANTS

## MOMIX, PARCE QUE...

Parce que tout le monde, petit ou grand, aime les histoires, les héros, aime rire et pleurer, rêver et découvrir.

Parce que notre capacité d'émerveillement est un trésor à cultiver et que la création en est l'un des plus beaux vecteurs.

Parce qu'il est important que chacun soit sensibilisé dès son plus jeune âge à une vision poétique et politique du monde.

Parce que l'art et la création ne sont pas réservés à certains et que chacun doit pouvoir s'en nourrir pour mieux grandir.

Parce qu'il y a urgence à considérer que la formation des mêmes par l'art est salutaire et même cruciale.

Parce que l'art nous aide à mieux comprendre la complexité du monde, à y trouver sa place, son bonheur et sa légitimité.

Parce qu'il est vital de porter la parole engagée d'artistes exigeants qui se frottent aux réalités de nos existences.

Parce qu'ils savent secouer nos consciences, éveiller notre sensibilité, aiguïser notre jugement critique.

Parce qu'ils ouvrent un espace de liberté, de savoir, de curiosité et de dialogue intergénérationnel.

Parce que venir à Momix, c'est s'engager pour tout cela, pour nos enfants, pour nous et les autres.

Parce que nous avons tant de choses à faire ensemble.

**Philippe Schlienger**  
DIRECTEUR

**Yves Bertrand**  
PRÉSIDENT

# KOIGN AMANN & POTJEVLEESCH (LES AVENTURES DE)

Kouign amann et Potjevleesch. Des lettres étranges en guise de titre pour ce propos. Des lettres que l'on croirait posées là par hasard, des mots-mix, qui forment pourtant un graphisme harmonieux pour qui s'attelle à les regarder. Des lettres que le non-initié tentera de remettre dans le bon ordre pour son propre entendement.

Et pourtant, il s'agit de véritables mots qui font venir l'eau à la bouche des gastronomes amoureux des terroirs authentiques. Des mots qui fleurent bon, qui sentent bon, qui invitent à la table, tantôt bretonne, tantôt flamande.

Momix 2018 se laisse justement tenter et s'assiéra avec gourmandise à cette table bretonnante et flamande avec le concours de plusieurs compagnies, parmi les quarante présentes pendant la décade.

Kouign amann et Potjevleesch, un mix de mots qui sonne comme les noms de deux héros d'un conte fantastique, engagés dans de fascinantes aventures, au cœur de l'Alsace du Sud, dans une petite ville au nom imprononçable pour qui n'est pas d'ici.

Au fond, tout Momix est fait de ce bois-là : un conte grandeur nature. C'était notre projet en 1990, lorsque nous avons eu cette idée de créer un festival qui sache parler au cœur de tous, sans distinction d'âge ni d'origine. Une histoire en décors naturels et réels, à raconter à la veillée, dans laquelle les familles embarquent en connaissance de cause, sans danger, et avec la certitude de revenir plus riches de ce voyage au long cours.

Tout cela reste d'une actualité brûlante. Parce que l'on croit de moins en moins aux contes à dormir debout des gens de pouvoir, parce que l'histoire des injustices est sans fin, parce que la fin de l'histoire justifie tous les moyens. Parce qu'il est rare que dans la vraie vie, les gentils gagnent à la fin.

À Kingersheim, nous avons toujours cru aux contes qui parlaient de fraternité. De la même façon que nous croyons à l'éducation, à la sociabilité, à la rencontre, aux échanges, aux mélanges, mais aussi à la responsabilité et au respect.

C'est pourquoi, cette année, je mettrai sans aucune hésitation, et durant dix jours, mes pas dans ceux de Kouign amann et de Potjevleesch, nos deux héros de l'édition 2018, et vous invite à faire de même. C'est tellement bon de marcher sans crainte sur un chemin où rien de néfaste ne peut nous arriver.

**Jo Spiegel**  
**MAIRE DE KINGERSHEIM**

## **MOMIX À LA FLAMANDE**

Lors de cette 27<sup>e</sup> édition, Momix met sous le feu des projecteurs la création flamande. "Momix à la Flamande" a été imaginé comme une vitrine permettant d'offrir aux compagnies flamandes une mise en lumière auprès des spectateurs et des professionnels en dehors de leur lieu d'origine pour renforcer leurs ouvertures aux pratiques artistiques internationales.

Outre cinq spectacles programmés et une exposition consacrée à trois brillantes illustratrices, seront également proposés plusieurs temps de rencontres, présentations de festivals et moments de convivialité, alors "Komaan!".

En partenariat avec le Flanders Arts Institute : [www.flandersartsinstitute.be](http://www.flandersartsinstitute.be)

## **GLAZ KIDS LA BRETAGNE À MOMIX**

Découvrez à Momix le travail de 13 équipes artistiques venues de Bretagne.

"Glaz Kids" est un partenariat imaginé par Spectacle vivant en Bretagne et le festival Momix. Il vise à mettre en lumière la richesse de la création jeune public en Bretagne, à l'occasion de ce temps fort professionnel et prescripteur.

En partenariat avec Spectacle vivant en Bretagne, qui a pour cœur de mission le développement de la diffusion, prioritairement en France et à l'étranger, des équipes artistiques implantées en Bretagne : [www.spectacle-vivant-bretagne.fr](http://www.spectacle-vivant-bretagne.fr)

# **MOMIX À KINGERSHEIM ET EN BALADE**

---

**Cette édition de Momix est la promesse de beaux moments à partager en famille, entre amis!**  
**Au programme, une quarantaine de spectacles français, flamands, portugais et catalans... dont une quinzaine de créations: des propositions artistiques de grande qualité, et ce, qu'elles s'adressent aux plus jeunes comme aux plus grands!**

**SAM 3 FÉV**  
10H15 + 16H

**KINGERSHEIM**  
VILLAGE DES ENFANTS



**CONCERT IMAGÉ**  
45'



*Theater*  
*de Spiegel*  
- Belgique / Flandre

Conception et  
mise en scène:  
Karel Van  
Ransbeeck /  
Interprétation,  
composition  
musicale:  
Joeri Wens  
(percussion),  
Nicolas  
Ankoudinoff  
(sax et flûte) /  
Jeu d'ombres,  
régie technique:  
Alain Ongenaet /  
Décors,  
installation: Wim  
Van de Vyver /  
Costumes: Lies  
Maréchal

## À BÂTONS BATTUS

« Une plongée poétique dans des improvisations musicales, des jeux d'ombre et de lumière... »

Un espace ouvert fait de tapis et une galaxie d'instruments: billes, tambourins, cymbales, calebasses, peaux de tambour... Embarquez pour une exploration magique d'un décor peu ordinaire! Un marionnettiste d'ombres, un flûtiste-saxophoniste et un percussionniste entraînent les tout-petits et leurs (grands-)parents dans une promenade sonore et rythmique. Un ballon rouge donne le ton ; un motif visuel qui se multiplie, se transforme dans un jeu d'ombres... Un concert imagé, aussi rock'n'roll que poétique.

**MOMIX À  
LA FLAMANDE**



**SAM 10 FÉV**  
10H + 15H30

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR

**POÉTIQUE DU  
CORPS ET TEXTILE**  
1H



## SOUS UN CIEL BLEU SANS NUAGE

« Une réelle expérience interactive à travers le corps et le textile. »

Lorsque Blanche avait 10 mois, elle adorait jouer avec les étoffes dont son lit était entouré et recouvert. Elle prenait plaisir à tirer sur les ficelles à l'aide de son pouce et de son index. Nous nous retrouvons dans sa chambre. Pour Blanche, c'est une sorte de jardin-chambre-atelier ; un endroit délicat et molletonné dans lequel nous partageons ensemble un moment de jeu et de plaisir où l'étrange, l'imaginaire et de petites métamorphoses nous plongent dans la douceur et la contemplation.

*Cie*  
*La Bobine*  
- France

Mise en scène,  
conception,  
réalisation:  
Christelle Hunot /  
Soutien au projet:  
Denis Athimon /  
Interprétation:  
Nina Gohier /  
Création musicale:  
François Athimon /  
Création lumières:  
Caroline Gicquel /  
Construction:  
Antoine Jamet /  
Régie: Nolwenn  
Kerla, Caroline  
Gicquel (en  
alternance)

**DIM 4 FÉV**

11H30 + 16H

**KINGERSHEIM**  
SALLE AUDIO CRÉA

**THÉÂTRE**  
25 À 35'



+10  
MOIS



## À L'OMBRE D'UN NUAGE<sup>©</sup>

*Cie*  
*En attendant*  
- France

Mise en scène: Jean-Philippe Naas /  
Interprétation: Vincent Regnard /  
Scénographie: Mathias Boudry /  
Lumières: Nathalie Perrier /  
Musique: Julie Rey /  
Collaborateur artistique: Michel Liégeois /  
Régie générale: Samuel Babouillard /  
Travail d'illustration: Vincent Godeau

« À l'ombre d'un nuage, c'est un livre qui prend vie, en musique et en image. »

À l'ombre d'un nuage, c'est d'abord un espace dans lequel on pénètre sans chaussures. Un lieu accueillant avec des livres à découvrir, avec les adultes qui accompagnent. Une musique douce et une lumière chaleureuse qui invitent à la rêverie. À l'ombre d'un nuage, c'est la présence d'un personnage singulier, manipulateur, jongleur. Il est déjà là quand les spectateurs s'installent. Il tient dans ses mains un très grand livre qui raconte l'histoire d'un nuage qui part à la découverte du monde et de ses semblables...



## JE ME RÉVEILLE

« Un concert en mouvement autour des mots, de la voix, du souffle et du corps... Les tout-petits sont fascinés... »

Mosai et Vincent s'adressent aux plus petits avec leurs compositions acoustiques, mélange de poésies sonores, de percussions corporelles, d'instruments à cordes et de samples. Sur un îlot lumineux, les enfants rassemblés autour des musiciens, dans un décor à la fois intimiste et poétique, se laissent bercer doucement par des mélodies pop, puis sont invités, petit à petit, à s'éveiller, se lever et enfin à danser sur des compositions électroniques! Le bonheur!

**GLAZ KIDS**  
LA BRETAGNE  
À MOMIX

**DIM 4 FÉV**

10H30 + 16H

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR



**DIM 7 FÉV**  
15H30

**ALTKIRCH**  
LA HALLE AU BLÉ

**CONCERT POP**  
30'



+18  
MOIS



*Mosai et*  
*Vincent*  
- France

Chant, ukulélé,  
guitare: Cédric  
Guyomard /  
Chant, percussions  
et samples  
électroniques:  
Vincent Perrigault /  
Mise en scène:  
Jérémy Robert /  
Scénographie: Luc  
Moinault.

**SAM 3 FÉV**  
10H15 + 16H

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR



**THÉÂTRE**  
35'



+3  
ANS

*Cie de*  
*l'Éclaircie*

- France

Mise en scène:  
Olivier Dureuil /

Assistante à la  
mise en scène:  
Sarah Voisin /

Interprétation:  
Claire Simard,  
Thierry Féral /

Musique:  
Michaël Santos /  
Lumières: Jean-  
Jacques Ignard /  
Scénographie:  
Jérémy Page, Yves  
Bouche

## 1, 2, 3, BEAUCOUP!

« Vous verrez, apprendre les mathématiques dès le plus jeune âge, c'est simple et drôle... »

Deux personnages (cuisiniers, chimistes, chercheurs, fabricants de pâtes de sable...) redécouvrent de façon ludique et poétique comment nous avons commencé à compter le sable, le temps, l'espace, les cailloux, les jours, les nuits, les pieds, les mains, les doigts... Une déclinaison naïve et fantaisiste des différentes façons de mesurer, peser, compter, comparer, et le prétexte à jouer et à faire vibrer cet espace indicible entre rationalisation et émotion. Cet espace s'appelle résolument le jeu d'enfance...



**DIM 4 FÉV**  
11H + 16H

**KINGERSHEIM**  
VILLAGE DES ENFANTS

**THÉÂTRE MUSICAL,**  
**OPÉRA SANS MOT**  
40'



+3  
ANS

## WOESJ

« Un mini-opéra contemporain absolument fascinant et d'une beauté envoûtante! »

Une île, un îlot plutôt, un arbre plein d'épines, deux sirènes séduisantes qui chantent dans une langue inconnue – intraduisible mais que c'est beau! – avec les coquillages, l'eau et le sable. Woesj évoque ainsi le flux et le reflux de la mer. Ici tout sonne et tout est musique, tout nous touche et nous émeut. Un merveilleux éveil à la musique et à l'imaginaire. Nul doute que les enfants succomberont – bien évidemment – aux chants des sirènes... et nous, avec!

Woesj a reçu le prix du jury au Festival Jeunes Rencontres à Huy (Belgique).

*Cie*  
*4 Hoog*

Belgique / Flandre

Mise en scène:  
Frans Van der Aa /

Interprétation: Noémie  
Schellens, Abigail  
Abraham / Musique:

Peter Spaepen / Scène:  
Rupert Defosse, Bram  
Geldhof

**MOMIX À**  
**LA FLAMANDE**

**SAM 3 FÉV**  
11H + 15H30 + 17H  
**KINGERSHEIM**  
PARVIS ESPACE TIVAL

**DIM 4 FÉV**  
10H+11H15+14H15+16H  
**HUNINGUE**  
PLACE ABBATUCCI  
**MER 7 FÉV 14H30**  
**BOUROGNE**  
ESPACE GANTNER

**INSTALLATION,  
VIDÉO**  
45'



## LE GRAND VOYAGE

*Judith Nab*  
- Pays-Bas / Flandre

Concept et animations: Judith Nab / Dessins: Dirck Nab, Judith Nab / Montage vidéo: Raf Peeters / Mixage sonore: Ben Bonner / Décor: Luc Willekens / Musiques variées: musique du monde, Charles Mingus, John Fahey, Lorenz Schaetti

« Un ticket pour un voyage autour du monde en... 37 minutes, bien mieux que Phileas Fogg, le personnage du roman de Jules Verne... »

Un petit bus hyperréaliste à l'échelle des enfants a été construit à l'intérieur d'un grand bus de ville dont les fenêtres ont été transformées en écran vidéo. Trente jeunes globe-trotters sont invités à embarquer ensemble pour un surprenant voyage autour du monde en... 37 minutes, top chrono! Ils ressentiront – comme en vrai – le tremblement du bus, la tension et l'aventure des voyages! « Va dans des contrées lointaines, de l'autre côté de la mer, où le soleil aveugle, où le vent nous soulève! »

**MOMIX À  
LA FLAMANDE**



## DU VENT DANS LA TÊTE<sup>®</sup>

« Un spectacle gaiement optimiste sur l'apprentissage, la science et le voyage pour transmettre l'appétit de vivre ! »

« C'est l'envie de partager avec des enfants et leurs accompagnateurs une promenade philosophique. C'est l'envie de rassembler quelques auteurs avec leurs verbes délicieux. C'est l'envie d'expliquer le monde par l'absurde. J'ai imaginé pour raconter cette promenade un compagnon de voyage. Une marionnette avec une grosse tête pleine de trous et un gros nez rouge. Peut-être pour qu'il s'y échappe un peu de vent et de lumière avec le sourire. » Serge Boulter

**SAM 10 FÉV**  
10H + 15H30

**KINGERSHEIM**  
VILLAGE DES ENFANTS

**MER 7 FÉV**  
16H

**BISCHHEIM**  
SALLE DU CERCLE

**MARIONNETTES**  
40'



*Bouffou  
Théâtre*  
- France

Ecriture et mise en scène: Serge Boulter / Direction d'acteurs: Séverine Coulon / Interprétation: Serge Boulter, Nathalie Le Flanchec / Musique: Rémi Le Bian / Costumes: Jennifer Willis / Construction: Serge Boulter, Jean-Marc Hervé, Jean-Michel Bourm / Aide à l'écriture, à la construction: Véronica Gomez

**GLAZ KIDS**  
LA BRETAGNE  
À MOMIX

**MER 7 FÉV**  
14H

**KINGERSHEIM**  
SALLE PLURIVALENTE  
DE LA STRUETH

**SOLO DANSÉ**  
45'



*Viadanse*  
- France

Chorégraphie  
Héla Fattoumi &  
Éric Lamoureux /  
Interprétation  
Jim Couturier /  
Scénographie et  
images Stéphane  
Pauvret / Création  
lumière Jimmy  
Boury / Création  
costumes  
Gwendoline  
Bouget / Création  
musicale Éric  
Lamoureux

## SWING MUSEUM<sup>©</sup>

« Un songe fabuleux au cours duquel  
un gardien de musée se transforme  
en une incroyable statue mi-humaine,  
mi-végétale... »

Qui, enfant, n'a jamais rêvé en sillonnant les allées d'un musée, de voir subitement les œuvres d'art prendre vie ? Au carrefour de la danse contemporaine, de l'art dadaïste, de l'art des marionnettes et de l'imagerie vidéo, cette œuvre jeune public est un éloge à la diversité, un conte féerique au décor mouvant au cours duquel, comme par magie, des sculptures inspirées de l'artiste Hans Arp s'animent et entrent dans la danse...



**MER 7 FÉV**  
15H

**KINGERSHEIM**  
SALLE AUDIO CRÉA

**THÉÂTRE DANSÉ**  
35'



## LA MARMELADE DES PETITS PAS<sup>©</sup>

« Pour retrouver le goût de la petite  
enfance tout en avançant à son rythme  
pour ne pas tomber ! »

Seul face au monde, Aron se demande comment y entrer, y être accepté, se sentir tout simplement chez lui. Alors il retrouve les pas de son enfance, sa naïveté, ses joies, ses envies. Marche-t-on pour avancer, pour découvrir, pour grandir, pour fuir parfois ? Marche-t-on dans les pas de ses parents, des autres ? Marcher n'est pas anodin, marcher pour ne pas tomber. Aron avancera, comme il peut, à la recherche d'un lieu idéal, aidé en cela par Sarah, mère bienveillante et courageuse.

*Chat'Pître*  
Cie  
- Suisse

Mise en scène :  
Thierry Vidal /  
Interprétation :  
Annabelle Kern,  
Thierry Vidal

**MER 7 FÉV**  
16H15

**KINGERSHEIM**  
VILLAGE DES ENFANTS

**DANSE**  
45'



+5  
ANS



## CARNET DE BAL

*Cie Madok*  
- Suisse

*D'après Carnet de bal de Mirjana Farkas, édition La Joie de lire, Genève, 2014 / Chorégraphie: Madeleine Raykov / Interprétation: Madeleine Raykov, Mirjana Farkas / Montage sonore: Frédérique Jarabo / Décors: Yvonne Harder*

**« Viens dans un bal extraordinaire! Laisse-toi entraîner dans la danse, la bonne humeur et la fantaisie! »**

As-tu déjà dansé le madison à moustaches? Le sirtaki à skis? Le ballet à bicyclette? La capoeira dans les bois ou le breakdance sous-marin? Carnet de Bal propose un voyage décomplexé aux pays des danses loufoques imaginées par l'illustratrice Mirjana Farkas et mises en mouvement par la danseuse et comédienne Madeleine Raykov. Un bal auquel nous sommes conviés à travers l'histoire d'un petit garçon un peu timide... Un moment ludique et poétique à partager en famille!



**DIM 11 FÉV**  
11H

**KINGERSHEIM**  
VILLAGE DES ENFANTS

**THÉÂTRE  
D'OBJETS**  
45'



+5  
ANS

## VOISIN<sup>©</sup>

**« Qui es-tu voisin? Je t'entends mais ne te vois pas... Tu me déranges, tu me fais peur, tu me fais rêver, je suis curieux, j'ai envie de te voir! »**

L'album Mon voisin de Marie Dorleans conte l'histoire d'un nouveau voisin qui emménage et ce que cette nouvelle présence suscite de curiosité de l'autre côté du mur. Dans un univers un peu vintage, deux hommes célibataires vivent l'un à côté de l'autre sans se connaître. Les sons produits par le dernier arrivé font fleurir en couleur l'imagination de l'autre qui va finir, à moitié gêné, à moitié curieux, par aller chez son voisin et découvrir enfin que rien de ce qu'il avait imaginé ne correspondait à la vérité!

*Cie l'Artifice*  
- France

*D'après l'album Mon Voisin, de Marie Dorleans / Mise en scène: Eleonora Ribis / Interprétation: Séverine Coulon, Ana Bogosavljevic / Construction décors: André Parisot / Création sonore: Anthony Dascola / Création lumières: Julien Barbazin / Création costumes: Nathalie Martella / Collaboration artistique: Christian Duchange*

**DIM 11 FÉV**

17H

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR



**MER 14 FÉV**

15H

**LINGOLSHEIM**  
MAISON DES ARTS

**THÉÂTRE,  
OBJETS, CONTE**  
40'



+5  
ANS



## FILLES ET SOIE

« Le prince charmant attendra!  
Un spectacle qui défie tous les clichés.  
Vous avez dit irrévéréncieux ? »

Qu'il est long et douloureux, le chemin qui mène au prince charmant! Et dire que la majorité des héroïnes de nos contes sont nées exclusivement pour cela: un jour, leur prince viendra... et pour l'envoûter: je me dois d'être la plus belle! Séverine Coulon revisite Blanche-Neige, La Petite Sirène et Peau d'âne pour questionner, avec humour et légèreté, notre vision de la féminité. Séduire, sourire, souffrir... ainsi font, font, font, trois petites marionnettes, jusqu'au jour où elles découvrent une voie d'émancipation possible... Ouf!

**GLAZ KIDS**  
LA BRETAGNE  
À MOMIX



## A COMME TAUREAU<sup>©</sup>

« L'histoire des mots dans l'univers  
si poétique de la compagnie,  
en images et en musique! »

À l'origine de notre alphabet, une lettre était l'image d'une chose ou d'un être ; notre A, par exemple, représentait un taureau, notre B, une maison. C'est l'histoire des balbutiements de l'écriture, ceux de la lecture aussi, prodigieuse aptitude à traduire instantanément ces énigmatiques images que sont les lettres qui forment les mots et les phrases entières ; objet de jubilation que chacun devrait être en droit de connaître, et surtout, formule magique universelle, seuil vers l'émancipation et l'épanouissement.

**SAM 3 FÉV**

14H

**KINGERSHEIM**  
SALLE CITÉ JARDIN

**THÉÂTRE  
VISUEL**  
1H



+5  
ANS

*Luc Amoros*  
- France

*Mise en scène  
et écriture:  
Luc Amoros /  
Interprétation:  
Brigitte Gonzalez /  
Direction technique,  
régie: Vincent  
Frossard*

Spectacle d'ouverture  
**JEU 1<sup>ER</sup> FÉV**  
19H30

**KINGERSHEIM**  
ESPACE TIVAL

  
**DIM 4 FÉV 15H**  
**THANN RELAIS CULTUREL**  
**SAM 10 FÉV 20H**  
**KEMBS ESPACE RHÉNAN**

**CIRQUE HUMAIN**  
**ACROBATIQUE**  
**1H**



## INTARSI

*Cie de Cirque*  
« eia »  
- Catalogne

*Idee originale:*  
*Cie de Cirque « eia » /*  
*Mise en Scène: Cie*  
*Eia, Jordi Aspa /*  
*Interprétation:*  
*Armando Rabanera*  
*Muro, Fabio Nicolini,*  
*Fabrizio Giannini,*  
*Manel Rosés*  
*Moretó / Direction*  
*musicale: Cristiano*  
*Della Monica /*  
*Chorégraphie: Cie*  
*Michelle Man /*  
*Scénographie: Cie*  
*Eia, El Taller del*  
*Lagarto / Création*  
*lumières: Sarah Filmer*  
*"Sankey" / Costumes:*  
*Fanny Fredouelle,*  
*Rosa Crehuat*

« Entre humour, virtuosité et poésie,  
un spectacle qui révèle avec brio l'importance  
du relationnel, ses joies, ses forces,  
sa chaleur, ses complicités et rivalités. »

Construire, déconstruire, ne pas faire tomber, ne pas lâcher, transformer et transformer encore... Quatre acrobates, mêlant grâce, folie et virtuosité, nous transportent dans un univers peuplé de fragments de vie. Solitude, partage ou vivre-ensemble sont évoqués à travers la danse, le théâtre de geste et, surtout, les arts du cirque (portés acrobatiques, banquine, minitrampoline, corde à sauter). Un cirque en perpétuel mouvement, réflexif et viscéral, une invitation à partager une expérience humaine.



**MER 7 FÉV**  
14H30

**KINGERSHEIM**  
SALLE CITÉ JARDIN

**SPECTACLE**  
**BOOGIE-WOOGIE**  
**ET RAGTIME / 50'**



## RAG'N BOOGIE<sup>©</sup> POUR LES PETITS ET CEUX QUI VEULENT ENCORE GRANDIR

« L'histoire des musiques nées sur  
le continent américain au temps de  
l'esclavage et de la ségrégation raciale. »

Lilo a 11 ans et demi, et les demis ça compte ! Dans sa petite ville de province, il entend des phrases toutes faites sur « les Noirs et sur les Arabes » alors il s'empresse de les répéter à son tour comme un jeu, comme une vérité toute crue. L'enfant, en apprenant le piano, fait une découverte: la musique qu'il aime, le blues, le ragtime, le boogie c'est celle jouée et créée par des Noirs. Chaque soir, tel un Jiminy Cricket, Jelly Roll Morton, un musicien noir un rien roublard, qui se dit l'inventeur du jazz, apparaît au piano de Lilo...

*Sébastien*  
*Troendlé*  
- France

*Mise en scène,*  
*direction d'acteur:*  
*Anne Marcel /*  
*Interprétation:*  
*Sébastien*  
*Troendlé /*  
*Écriture: Sébastien*  
*Troendlé, Anne*  
*Marcel / Création*  
*lumières: Pascal*  
*Grussner / Vidéo:*  
*Philippe Lux*

MER 7 FÉV

14H + 16H

KINGERSHEIM  
LE HANGAR

THÉÂTRE  
CONTES  
1H



## ENTOURLOUPES

« Un théâtre ambulant, venu de loin,  
on ne sait pas exactement d'où, et qui  
réserve de surprises rencontres! »

Trois contes – yiddish, tzigane et d'Andersen – très librement adaptés par la compagnie, nous transportent vers un océan d'imagination avec lequel les artistes ont décidé de jouer. Jouer avec rien, trois fois rien, jouer à jouer comme des mioches. On croisera le Prince de la ruse, Le Petit et le Grand Claus, le Roi des avares, le célèbre St-Georges, mais aussi, des chants un peu oubliés, des objets qui vont, volent et viennent, une petite scène faite de grosses planches, une porte, des trappes et des rideaux...

Mise en scène,  
scénographie:  
Christophe Bihel /  
Interprétation:  
Agnieszka  
Kolosowska-Bihel,  
Christophe Bihel,  
Jérémy Ravoux /  
Costumes:  
Sandrine Zimmer /  
Construction:  
Michel Vagnon /  
Accessoires:  
Laure Guilhot /  
Musique, lumières:  
Jérémy Ravoux /  
Administration:  
Florent Peters



## FRUSQUES

« Des personnages donnent vie et réen-  
chantent un désert d'habits où tous les  
fantasmes, rencontres et inventions  
deviennent possibles... »

Quatre personnages se réveillent dans une sorte de no man's land où les seuls éléments communs et connus sont des vêtements: des habits de seconde main, des reliquats d'une société consommée, de vies passées, intimes. Manipulés par les danseurs, les vêtements s'empilent et s'emmêlent pour former des îlots, refuges dans cet univers désincarné. Peu à peu, le vêtement retrouve son caractère personnel et l'espace revêt l'aspect d'une chambre d'enfant. Un monde imaginaire s'ouvre alors. Une penderie se déploie, une malle s'entrouvre...

MER 7 FÉV

16H

KINGERSHEIM  
ESPACE TIVAL

DANSE  
50'



Cie  
ACT 2

- France

Chorégraphie: Catherine  
Dreyfus, en collaboration  
avec les interprètes /  
Interprétation: Jonathan  
Foussadier, Gianluca  
Girolami, Lauriane  
Kereg, Emily Mézières /  
Lumières: Loïs Faulc /  
Musique: Stéphane  
Scott / Scénographie  
et costumes: Oria  
Steenkiste (en partenariat  
avec le Jeune Théâtre  
National) / Réalisation  
scénographique: Les  
Ateliers de L'Opéra  
National du Rhin / Régie  
de tournée: François  
Blet / Administration:  
Maëlle Grange /  
Diffusion: Christelle  
Dubuc

**DIM 11 FÉV**  
11H

**KINGERSHEIM**  
SALLE CITÉ JARDIN

**THÉÂTRE, VIDÉO,  
MUSIQUE**  
1H



*Traffix Music*  
- France

Mise en scène:  
Pascal Parisot, Olivier  
Prou / Musicien:  
Jacques Tellitocci /  
Scénographie,  
mapping: Laurent  
Meunier

## C'EST PARTI MON KIKI

« Un clin d'œil à l'imaginaire enfantin,  
à un âge où tout se bricole,  
tout s'invente et tout se rêve. »

Saviez-vous que les casseroles, abat-jour, boîtes en fer, roue de vélo, papier et jouets possédaient leur petite musique? Des notes magiques et poétiques, forcément un peu loufoques, qui disent tout le burlesque de la vie. C'est en tout cas ce que croit notre vibraphoniste Jacques Tellitocci. Accompagné de sa peluche fétiche, le chien kiki, le petit Jacques déroule les souvenirs de son enfance sur fond de Super 8, dans un spectacle tout en douceur et en légèreté.



**DIM 4 FÉV**  
14H

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR

**THÉÂTRE  
VISUEL**  
50'



## NIPT (À L'ÉTROIT)

« L'amour a beau être grand...  
Que de prouesses physiques dans cet  
espace restreint qui engendre des situations  
désopilantes ! »

Un homme vit à l'étroit dans une toute petite maison. Un jour, une femme frappe à sa porte. Tout indique qu'ils sont faits, eh oui! l'un pour l'autre! Ils décident donc de se mettre en ménage. La maison est petite, mais l'amour est... grand! Assez grand pour vivre l'un sur l'autre. Mais à force de vivre l'un sur l'autre, de se contorsionner et de se tordre dans tous les sens, on attrape de fichues crampes... Et ça fait mal! Même si vu de l'extérieur, c'est franchement comique!

*Cie Laïka*  
Belgique / Flandre

Concept: Rutger  
Remkes, Judith de  
Jooede / Interprétation:  
Rutger Remkes, Hanne  
Struyf / Mise en scène:  
Suze Milius / Conseil:  
Peter De Bie, Jo Roets /  
Son: Adriaan van  
de Velde / Lumière,  
technique: Thomas  
Stevens

**JEU 8 FÉV**

17H

**KINGERSHEIM**

SALLE CITÉ JARDIN

**THÉÂTRE GESTUEL  
ET MUSICAL**

1H



Les  
compagnons de  
Pierre Ménard

- France

Mise en scène :  
Nicolas Fagart / Corps et  
Assistante à la mise  
en scène : Faustine  
Mignot-Roda /  
Voix : Sylvain  
Guichard / Corps et  
Langue des Signes :  
Isabelle Florida,  
Aurore Corominas /  
Violoncelle,  
composition  
musicale : Maxime  
Dupuis

## YSENGRIN<sup>©</sup>

« Les nouvelles aventures du loup  
Ysengrin, toujours aussi affamé et peu  
futé, et du malin Goupil qui n'a cesse  
de le berner ! »

Ysengrin est une forme théâtrale hybride, mêlant travail sur la voix, langue des corps et univers sonore et musical. Sur scène, un lecteur-doubleur vocal, deux comédiennes-signeuses (en mime et LSF) et un violoncelliste-bruitiste: un quatuor qui joue à l'unisson, dans une écoute et une synchronicité parfaite. Dans ces nouveaux épisodes des aventures du Loup et du Renard, revisités avec poésie et humour par Samivel, vous retrouverez l'attachant loup Ysengrin et le rusé Goupil, toujours à l'affût d'un bon coup pour ridiculiser son oncle.



## LES IDÉES GRISES

« Une quête circassienne, destructive et  
jouissive de nos pensées cartésiennes, une  
recherche de la liberté absolue: acceptons  
l'absurde, oublions la raison, et rions de la  
logique ! »

La Cie Barks imagine ici un monde aux lois et logiques différentes. Les deux artistes-créateurs détraquent l'espace et le temps, gommant la frontière entre réel et irréel. Ils créent des instants qui semblent impossibles grâce à l'utilisation de trucages cinématographiques, de technologies numériques... La dramaturgie est conçue comme une boucle de causalité. C'est un paradoxe qui n'existe pas dans le monde physique actuel: « les conséquences d'un événement sont également leurs propres causes ». Autrement dit, une action future influencera le passé...

Spectacle de clôture

**DIM 11 FÉV**

18H30

**KINGERSHEIM**

ESPACE TIVAL



**VEN 9 FÉV**

20H

**CERNAY**

ESPACE GRÜN

**CIRQUE**

1H



Cie Barks

- France

De & Avec: Bastien  
Dausse & François  
Lemoine / Scénographie  
- Idée originale: Bastien  
Dausse & François  
Lemoine / Conception:  
Camille Grangé /  
Construction: Oliver  
Zimmermann, Theatre  
op de Markt - PCT  
Dommelhof / Machines  
et Objets: Shann  
Perradin, Bastien Dausse  
& François Lemoine /  
Création Lumières:  
Juliette Delfosse / Régie:  
Juliette Delfosse ou  
Pierre-Yves Applincourt /  
Regard complice à  
l'écriture: Françoise  
Lepoix / Regard complice  
à la mise en scène:  
Nicolas Fleury.

**SAM 10 FÉV**  
14H

**KINGERSHEIM**  
SALLE CITÉ JARDIN

**THÉÂTRE ET  
MANIPULATION  
D'OBJETS - 50'**



*Cie  
Aïe Aïe Aïe*  
- France

*Texte en mise en  
scène: Charlotte  
Blin / Interprétation:  
Louise Lévêque,  
Carol Cadilhac /  
Scénographie: Julien  
Mellano / Création  
musicale: Olivier  
Mellano / Création  
lumières, régie: Lucille  
Iosub*

## **FULMINE<sup>©</sup>**

« Quand on revisite le mythe de la guerre de Troie avec fougue et malice, forcément, cela... fulmine! »

Fulmine est une exploration de la colère, prenant pour cadre la Guerre de Troie. L'occasion de découvrir/redécouvrir nombre de ses héros mythologiques. Sur scène, l'histoire est revisitée par deux enfants de Zeus, les jumeaux Éris et Arès, la déesse de la Discorde et le dieu de la Guerre. Ensemble, ils esquissent une suite de portraits en étant, tour à tour, provocateurs et outragés. Les mots se mêlent aux langages corporels, à la musique, au théâtre d'objets pour faire surgir et tonner une rage métaphorique et poétique.

**GLAZ KIDS**  
LA BRETAGNE  
À MOMIX



**DIM 4 FÉV**  
15H30

**KINGERSHEIM**  
ESPACE TIVAL

**DANSE  
1H**



## **HORSES**

« Un véritable plaidoyer pour l'attention à l'autre et la liberté. »

Horses est un spectacle de danse animé d'une énergie indomptable où se rencontrent cinq jeunes enfants et cinq adultes. Grands et petits partagent une même ardeur et un même étonnement, mais surtout une confiance mutuelle inébranlable. Horses parle de l'envie de grandir et de celle de rester enfant, du pouvoir et de la vulnérabilité, du fait de porter et d'être porté. De tâtonner avant de se livrer, de chercher à savoir qui tient les rênes, de découvrir la cadence...

**MOMIX À  
LA FLAMANDE**

*Cie Kabinet K  
& Hetpaleis*  
Belgique / Flandre

*Chorégraphie: Joke  
Laureyns, Kwint  
Manshoven / Danseurs:  
Jacob Ingram-Dodd,  
Evelyne Rossie, Kwint  
Manshoven, Jitte  
Schoukens, Mona De  
Broe, Lio Maelfeyt,  
Judith Ginvert, Suza De  
Gruse, Louisa Vermeire /  
Musique originale,  
performance sur  
scène: Thomas Devos,  
Bertel Schollaert /  
Scénographie: Dirk  
De Hooghe, Kwint  
Manshoven / Conception  
lumières: Dirk De  
Hooghe / Costumes:  
Elise Goedgezelschap /  
Dramaturgie: Mieke  
Versyp / Photographies:  
Kurt Van der Elst*

**VEN 9 FÉV**  
20H30

**KINGERSHEIM**  
SALLE PLURIVALENTE  
DE LA STRUETH

**THÉÂTRE**  
1H



## A HOUSE IN ASIA

« Un western scénique où la réalité et ses reproductions se mélangent, traçant un portrait impitoyablement pop de la décennie qui a suivi le 11 septembre. »

La maison d'Oussama Ben Laden, alias Géronimo (nom de code utilisé par les militaires américains) se cache au Pakistan. Une copie exacte de sa maison a été reproduite sur une base militaire en Caroline du Nord. Une autre réplique a été réalisée en Jordanie pour tourner un film. Pourquoi cette maison a-t-elle acquis une telle notoriété ? Tout simplement parce que c'était l'ancre du monstre. Un monstre qui a déclenché l'opération de perquisition et d'arrestation la plus complexe de toute l'Histoire...



## LE VOYAGE DE MALENKY©

« L'histoire des grands mouvements migratoires à travers le prisme de la marionnette, du film d'animation et... de bocaux de verre. Réjouissant ! »

Il y a 7500 ans, tandis que Malenky plante des carottes pour nourrir ses moutons, il voit sa terre devenir aride. Il décide alors de partir en quête d'un nouveau continent, d'un climat plus clément pour s'installer. À chacun de ses voyages, Malenky emporte avec lui un bocal en verre qu'il prend soin de remplir de l'atmosphère des lieux, puis le referme. Et peu à peu, ce que l'on croyait n'être qu'un simple récipient de verre s'apparente finalement à une véritable machine à voyager dans le temps !

**SAM 10 FÉV**  
14H

**KINGERSHEIM**  
ESPACE TIVAL

 **MER 7 FÉV 14H15**  
**MULHOUSE**  
L'AFSCO

**MER 14 FÉV 15H**  
**ÉPINAL**  
SCÈNES VOSGES

**THÉÂTRE CINÉ-  
MARIONNETTIQUE**  
1H



*Cie*  
**Traversant 3**  
- France

Marionnettes: Clément  
Arnaud, Rodolphe  
Brun / Musique: Ulrich  
Becouze / Régisseur  
Lumières: Ludovic  
Bouaud (distribution  
en cours)

**DIM 11 FÉV**

14H

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR



**CINÉ-CONCERT**  
1H



**+8 ANS**

*Cie O'Navio*  
- France

Direction artistique:  
Alban Coulaud /  
Composition, guitare:  
Christophe Roche /  
Chant: Nadine Béchade /  
Vidéo, graphisme: Julien  
Dronne / Lumières, son:  
Simon Chapelles

## FREAKS, LA MONSTRUEUSE PARADE

« Qui sont les véritables monstres ? C'est la question que pose la compagnie et qui donne, mine de rien, à réfléchir... »

Accueilli par un couple digne d'un side-show américain, le public vient assister « à l'histoire filmée la plus surprenante sur les indésirables et les anormaux ». Hans et Frieda, un couple de lilliputiens du cirque de Mme Tetrallini, regardent le spectacle. Hans est fasciné par Cléopâtre, la trapéziste, et n'aura désormais qu'un souhait : la conquérir. De son côté, la belle s'éprend d'Hercule, l'athlète. La vie du cirque suit son cours, jusqu'au jour où Cléopâtre apprend la fortune de Hans et décide de l'épouser...



## JE VOUS JURE QUE JE PEUX LE FAIRE<sup>©</sup>

« Un parcours initiatique trépidant à travers l'expérience de l'amitié et du courage. »

Joseph va bientôt rentrer dans l'adolescence, l'âge des tourments, des adieux, des premières fois. Mais le garçon se moque du Réel, il pense à son père mort et se réfugie dans son monde intérieur. Grâce à son imagination débordante, il fuit les angoisses, son diabète qui l'handicape et les brimades des copains. Le jour où sa mère lui apprend que la maison de son enfance va être vendue, c'est le choc. S'ensuit une forte crise de diabète qui lui provoque des hallucinations : Joseph est propulsé dans un monde imaginaire où ses rêveries prennent vie...

**MAR 6 FÉV**

17H

**KINGERSHEIM**  
ESPACE TIVAL

**THÉÂTRE ET  
VIDÉO**  
1H



**+8 ANS**

*Alexandre  
Ethève*  
- France

Mise en scène:  
Alexandre Ethève /  
Assistant mise en  
scène: Louis Arène /  
Sous le regard: Thomas  
Nucci / Interprétation:  
Alexandre Ethève /  
Scénographie: Amélie  
Kiritzé-Topor / Vidéaste:  
Constant Boerwinkel /  
Illustrations/Animation:  
Johan Papin / Création  
sonore: Michael Plunian  
Création lumière: Julien  
Cocquet / Création  
costume: Karelle Durand.

**DIM 4 FÉV**  
15H30

**KINGERSHEIM**  
SALLE PLURIVALENTE  
DE LA STRUETH

**THÉÂTRE**  
1H



*La Cie du  
double*  
- France

Texte, mise en scène :

Amine Adjina /

Collaboration

artistique : Emilie

Prévosteau /

Interprétation :

Mathias Bentahar,

Romain Dutheil,

Kader Kada, Anne

Cantineau / Lumières,

régie générale :

Azèline Cornut /

Scénographie :

Maxime Kurvers /

Son : Fabien

Nicol / Costumes :

Majon Pochard /

Administration : Sylvie

Moineau / Production :

Geneviève de Vroeg-

Bussière / Diffusion :

Marion Krähenbuhl

- Formart

## ARTHUR ET IBRAHIM<sup>©</sup>

« L'histoire d'une amitié, d'une expérience  
qui construit les liens que nous tissons avec  
l'autre... »

Pour répondre aux souffrances et aux angoisses de son père, persuadé de ne pas être aimé par les Français, le jeune Ibrahim arrête de jouer avec son copain Arthur parce qu'il n'est pas arabe. Arthur ne comprend pas cette décision et réfute cette idée absurde. Alors les deux camarades imaginent une chose folle : la transformation d'Arthur en Arabe ! Face à la logique du monde des adultes, les deux jeunes garçons vont faire une expérience qui sera déterminante pour leur amitié.



**DIM 11 FÉV**  
17H

**KINGERSHEIM**  
SALLE PLURIVALENTE  
DE LA STRUETH

**COMÉDIE  
MUSICALE**  
1H



## DE L'AVENIR INCERTAIN DU MONDE MERVEILLEUX DANS LEQUEL NOUS VIVONS<sup>©</sup>

« Une réflexion pertinente et savoureuse  
autour du "vivre ensemble". »

Dans cette époque tourmentée, le Bob Théâtre pose les bases d'une réflexion autour du « vivre ensemble ». Car vivre ensemble... C'est vivre avec... Et vivre avec... suppose qu'on soit d'accord entre nous, au moins sur des grands principes communs : tu ne tueras pas, tu ne voleras pas, tu ne partageras pas ta brosse à dents... Pour réfléchir à ce sens commun, le Bob a décidé de faire un pas de côté et de créer un monde douteusement irréprochable, développant des valeurs immorales déconcertantes. Mais ce monde est-il si éloigné du nôtre ?

*Bob  
Théâtre*  
- France

Écriture, mise en  
scène : Denis Athimon,  
Bertrand Bouessay /  
Création musicale  
et sonore : François  
Athimon / Création  
lumières : Gwendal  
Malard, Tugdual  
Tremel / Interprétation :  
Nina Gohier, Justine  
Curatolo, Benoît Hattet,  
Marina le Guennec,  
Gregaldur / Son :  
Philippe Perrin, David  
Segalen (en alternance).

**GLAZ KIDS**  
LA BRETAGNE  
À MOMIX

VEN 9 FÉV

19H

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR

THÉÂTRE  
1H



+11  
ANS



## DU BRUIT SUR LA LANGUE

*Cie de  
l'Œil brun*  
- France

Texte : Leïla Anis /  
Mise en scène,  
adaptation : Karim  
Hammiche /  
Interprétation : Leïla  
Anis, Karim  
Hammiche, Pierre-  
Yves Desmonceaux /  
Création  
musicale : Benjamin  
Gibert / Création  
lumières : El Mekki  
Arrhioui /  
Scénographie :  
Charlotte Maurel

« La quête d'un adolescent qui prend  
de force le droit à l'expression et ne le  
lâche plus ! »

« - Il faut que je parle j'veus dis! Vous n'imaginez  
pas le bruit qui crie sur ma langue. Et je ne suis pas  
seul, ici, un jour ou l'autre, ça va exploser!

- Alors rien ne t'arrêtera, garçon. On ne tait pas la  
parole qui nous fait tenir debout. »

Fin des années 70, dans une petite ville de province,  
sur fond de choc pétrolier, fermeture d'usines,  
montée des extrêmes. Réel et fiction retracent  
les itinéraires croisés de Solal, un adolescent  
apprenti-acteur, et d'une ancienne charpenterie  
apprenti-théâtre, des années 80 à aujourd'hui.



VEN 2 FÉV

20H

**KINGERSHEIM**  
SALLE PLURIVALENTE  
DE LA STRUETH

THÉÂTRE  
DANSE  
1H



+12  
ANS

## DES ILLUSIONS

« Un spectacle percutant  
sur le malaise adolescent,  
un véritable volcan en fusion ! »

Ce soir, Emma fête ses 17 ans. Thème de la soirée :  
« Qu'est-ce que tu veux devenir plus tard ? ». Les invités se prennent au jeu et arrivent tous déguisés. Mais ce que cette réponse implique, au-delà de la fête, paralyse Emma ! Qu'est-ce que je vais bien pouvoir faire plus tard ? Comment me projeter alors qu'on nous répète qu'il n'y a presque plus de travail ? Face à la route toute tracée qu'on lui indique, Emma vacille... Sur scène, la Compagnie 3637 mêle théâtre, danse et musique dans un dialogue engagé et poétique.

*Cie 3637*

- Belgique

Mise en scène : Baptiste  
Isaïo / Interprétation :  
Sophie Linsmaux,  
Bénédicte Mattart,  
Coralie Vanderlinden /  
Scénographie : Aurélie  
Deloche / Lumières :  
Christian Halkin /  
Musique : Philippe  
Lecrenier / Costumes :  
Isabelle De Cannière /  
Vidéo : Sébastien  
Corre / Assistante à  
la mise en scène : Lisa  
Cogniaux / Régie :  
Amélie Dubois en  
alternance avec  
Christian Halkin /  
Photographie :  
Marie-Hélène Tercafs,  
Guillaume Escallier,  
Nicolas Bomal

**SAM 3 FÉV**

19H

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR

**PERFORMANCE**  
1H30



+12  
ANS



*Cie*  
**CasaBranca**

- Portugal

## **ON N'A QU'UNE VIE DANS LAQUELLE JE VEUX AVOIR LE TEMPS DE ME CONSTRUIRE ET DE ME DÉTRUIRE**

« Un spectacle fort et bouleversant, un texte qui ne mâche pas ses mots, entre courage et colère. »

Face au public, des adolescents se proposent de parler de la signification – ou de ce qu'ils croient être la signification – de l'expression « être libre ». Ayant devant eux un avenir qui ne garantit plus les vieilles règles d'un système politique et social moribond, ils réclament un futur totalement ouvert. À partir du texte original de Pablo Fidalgo Lareo, ces jeunes veulent avaler le monde, le mastiquer et le régurgiter. Mais ce processus requiert un venin, un venin sous forme de mots pour penser la désorganisation du monde.

*Conception, direction artistique, espace scénique, lumières: Ana Borralho, João Galante / Texte original: Pablo Fidalgo Lareo / Traduit de l'espagnol par: Marion Cousin / Musique originale: Coolgate, Pedro Augusto / Sonoplastie: Pedro Augusto / Collaboration voix: Antonia Buresi / Assistant aux répétitions: Tiago Gandra, Alface (Cátia Leitão) / Collaboration artistique: Catarina Gonçalves, Tiago Gandra / Interprétation: un groupe d'adolescents recrutés localement / Direction de la production: Mónica Samões / Production, diffusion: Andrea Sozzi / Production exécutive: Joana Duarte.*



**SAM 3 FÉV**

20H30

**KINGERSHEIM**  
ESPACE TIVAL

**THÉÂTRE**  
1H



+12  
ANS

## **GOING HOME<sup>©</sup>**

« Images fortes et musique live pour ce récit à la première personne d'une migration à l'envers. La force d'un opéra rock au service d'un conte moderne en prise avec l'actualité. »

Hambourg, dans un parc. Il y a là un homme noir égaré, avec 5000 € à ses pieds. Le braquage a mal tourné, la police est venue l'arrêter. Tout le monde le regarde, il se demande ce qu'il fait là. En quelques mots, le décor est planté: l'histoire de « Michalak l'Éthiopien » s'offre à nous. Celle d'un jeune homme, adopté par une famille autrichienne, embarqué dans une histoire chaotique de Salzbourg à Addis Abeba. Il a fui ce pays qui n'est pas le sien, rêve d'argent facile, de femmes et de soleil. Mais ses illusions vont se heurter à la réalité...

*Théâtre*  
**National de**  
**Bruxelles**

- Belgique

*Distribution, mise en scène: Vincent Hennebicq / Interprétation: Dorcy Rugamba / Scénographie, lumières: Fabrice Murgia, Giacinto Caponio / Costumes: Emilie Jonet / Vidéo: Olivier Boonjing / Musique: Vincent Cahoy, François Sauveur / Piano, batterie: Vincent Cahoy (en alternance avec Maxime Van Eerdewegh) / Guitare, violon: François Sauveur (en alternance avec Gilles Geener)*

**SAM 10 FÉV**

18H

**KINGERSHEIM**  
LE HANGAR



**THÉÂTRE**

55'



*Cie*  
**Forage**  
- France

Texte : Laurent  
Mauvignier /  
Conception,  
interprétation :  
Olivier Coyette /  
Œil extérieur :  
Olivier Werner /  
Collaborateur  
artistique, diffusion :  
Olivier Blanc

## CE QUE J'APPELLE OUBLI

« Un texte coup de poing. Un cri de colère bouleversant qui ramène à la vie un homme battu à mort pour une gorgée de trop. Mort pour rien. »

Un jeune homme entre dans un supermarché, se saisit d'une canette de bière, la décapsule et en boit quelques gorgées. À quoi a-t-il pensé en étanchant sa soif? Surgissent alors quatre vigiles, qui l'entraînent à l'arrière du magasin, dans les frigos, et jouent à le frapper « pour lui donner une bonne leçon ». Une fiction librement inspirée d'un fait divers survenu à Lyon en décembre 2009.



**SAM 3 FÉV**

16H30

**KINGERSHEIM**  
SALLE PLURIVALENTE  
DE LA STRUETH

**THÉÂTRE**

1H30



*Cie*  
**La Mandarine**  
Blanche  
- France

De Aïat Foyez / Mise  
en scène : Alain Batis /  
Scénographie Sandrine  
Lambin / Musique  
Cyriaque Bellot /  
Lumières Jean-Frédéric  
Béal / Vidéo Mathias  
Delfau / Costumes  
Jean-Bernard Scotto  
et Cécilia Delestre /  
PERRUQUES et  
maquillages Judith  
Scotto assistée de  
Maurine Baldassari /  
Régie lumières et  
générale Nicolas Gros /  
Régie son et vidéo  
Gautier Patrice

## L'ÉVEIL DU PRINTEMPS<sup>©</sup>

« L'Éveil du printemps ou une jeunesse qui souhaite vivre ses rêves, en prise avec le monde et ses paradoxes. »

A, jeune ressortissant de Platonium, ami de B, amoureux de M, rêve à la Terre qui se lève sous ses yeux, à la France. Son inimitié grandit alors pour sa planète. Il obtient son visa. A l'université, il rencontre Maurice et aussi Anna, avec qui il vit une histoire d'amour. Au loin la lumière de Platonium... Son rêve prend vie. Son existence, une direction. Pourtant chez les terriens tout n'est pas si facile pour cet étrange étranger à la peau bleue... Une subtile métaphore sur l'exil, l'exclusion et la différence.

**DIM 4 FÉV**

17H

**KINGERSHEIM**  
SALLE CITÉ JARDIN



**THÉÂTRE**  
1H10



+13  
ANS

*Adèle  
Zouane*  
- France

## À MES AMOURS

« Un regard drôle, tendre, sur un parcours amoureux forcément semé d'embûches, le passage de l'adolescence au monde des adultes, la vie tout simplement. »

Du premier baiser à la première fois... À mes amours est une invitation à retraverser les différents visages de l'amour avec les yeux d'une enfant puis d'une adolescente et enfin d'une jeune femme en devenir. De l'obsession perpétuelle pour l'un, au simple regard d'un autre, ce récit puise dans le terreau intime du vécu pour nous dévoiler les coulisses d'un parcours amoureux qui touche à l'universel. La vision pleine de finesse d'une jeune auteure doublée d'une comédienne. Un regard espiègle et décapant sur l'amour!



**SAM 10 FÉV**

20H

**KINGERSHEIM**  
SALLE PLURIVALENTE  
DE LA STRUETH

**THÉÂTRE  
MUSICAL**  
1H25



+13  
ANS

## MÉDINA MÉRIKA

« Médina Mérিকা s'ouvre comme un polar et se décline comme une fable contemporaine décalée, entre Orient et Occident. »

Médina Mérিকা retrace l'enquête sur la mort d'Ali, jeune réalisateur fou de cinéma américain, dont le désir d'insuffler de la modernité au cinéma arabe n'aurait apparemment pas plu à tout le monde. Abdelwaheb Sefsaf entremêle ici les arts, mais aussi les codes, en confrontant plusieurs personnages dont un chien (animal détesté dans le monde musulman) qui sera transformé en héros malgré lui. Entre tradition et modernité, intime et politique, un spectacle sans concession et plein d'humour qui mêle chansons et monologues sur fond de projections vidéos.

*Cie  
Nomade  
in France*  
- France

*Inspiré librement  
de Mon nom est  
rouge d'Orhan  
Pamuk / Mise en  
scène, interprétation,  
chant, musique:  
Abdelwaheb Sefsaf /  
Interprétation, chant:  
Marion Guerrero,  
Toma Roche /  
Programmations  
électroniques, clavier:  
Nestor Kéa / Guitares,  
orgue: Georges Baux*

# SOIRÉES CABARET

La nuit tombée, autour d'une boisson fraîche ou chaude, prenez place pour assister à des spectacles détonnants et surprenants!



## CABARET RAG'N BOOGIE

« Quand un pianiste virtuose et hétéroclite, formé à l'École de Jazz de Bâle aussi bien qu'à l'école de la route, part sur la trace de ses origines et de celles du jazz... »

En bonus de son spectacle, Sébastien Troendlé nous propose un concert en formule cabaret inédit. Préparez-vous à danser au son du ragtime, du blues et du boogie-woogie.

**Entrée libre. Places limitées.**

**SAM 3 FÉV**  
22H

**KINGERSHEIM**  
LES SHEDS

**CONCERT**  
55'



*Sébastien  
Troendlé*

- France

*Mise en scène,  
direction d'acteur:*

*Anne Marcel /*

*Interprétation:*

*Sébastien*

*Troendlé /*

*Écriture: Sébastien*

*Troendlé, Anne*

*Marcel / Création*

*lumières: Pascal*

*Grussner / Vidéo:*

*Philippe Lux*

**VEN 9 FÉV**

18H + 22H

**SAM 10 FÉV**

18H + 23H

**KINGERSHEIM**

LES SHEDS

**THÉÂTRE  
D'OBJET  
20'**



## CENDRILLON

« Une version de Cendrillon bien décalée, vous allez adorer ! »

Savon noir, vinaigre blanc, bicarbonate et eau de javel, Cendrillon a autant de produits que de tâches à effectuer dans son nouveau foyer ! Une vraie bonne à tout faire qui passe ses journées à briquer, détacher, laver, aspirer, repasser et vider les cendriers. Elle aimerait que sa vie brille autant que l'argenterie mais ses demi-sœurs et sa marâtre ne semblent pas vouloir l'aider... Heureusement que sa marraine, la fée du logis, va lui permettre d'atteindre son rêve, rencontrer le prince charmant et devenir cette ménagère de moins de 50 ans !

**Entrée libre. Places limitées.**

*Scopitone &  
Compagnie*

- France

Comédienne-  
marionnettiste :  
Emma Lloyd / Mise  
en Scène : Cédric  
Hingouët / Regards  
complices : Juan  
Pino / Scénographie :  
Alexandre Musset



## TANT BIEN QUE MAL

« Un spectacle conjuguant théâtre et conte, à la fois burlesque et tendre, mené par un improbable personnage de fausse conteuse. »

Pleine de candeur et d'enthousiasme, sœur Marie-Paule se montre attendrissante et drôle, maladroite et généreuse. Elle jubile tant à raconter ses contes qu'elle s'oublie, retrouve une âme d'enfant et se laisse même parfois aller à quelques réjouissants cabotinages. Comme possédée, la langue bien pendue, elle prend un malin plaisir à se donner en spectacle. Et ça se voit ! Car tout à son bonheur de raconter, Sœur Marie-Paule semble aux anges, presque au paradis !

**SAM 10 FÉV**

22H

**KINGERSHEIM**

BAR ESPACE TIVAL



**JEU 8 FÉV 18H15**

**MULHOUSE**

UHA LA FONDERIE

**VEN 9 FÉV 20H**

**STAFFELDELDEN**

LA MARGELLE

**THÉÂTRE  
D'OBJET  
1H**



*Cie  
Monsieur Max*

- France

Mise en scène,  
direction d'acteurs :  
Anne Marcel /  
Interprétation :  
Sébastien  
Troendlé /  
Écriture : Sébastien  
Troendlé, Anne  
Marcel / Création  
lumières : Pascal  
Grussner / Vidéo :  
Philippe Lux

# MOMIX TOUT PRÈS

La réservation  
se fait directement  
auprès des lieux  
partenaires.

Momix est également en balade tout près de Kingersheim, dans les villes alentour. Le festival est soutenu par des lieux partenaires de longue date qui présentent plusieurs spectacles pour petits et grands. À ne pas manquer !



**SAM 3 FÉV**  
10H + 16H

**RIXHEIM**  
LA PASSERELLE

RÉSERVATION :  
03 89 54 21 55

**CRÉATION POUR  
2 DANSEURS  
35'**



## EN UN ÉCLAT

« Un autre regard sur l'enfance comme un éclat qui surgit de chacun d'entre nous, à tous les âges de la vie. »

En UN éclat, c'est la rencontre dans un espace blanc et immaculé de deux savoirs, deux temps, deux corps, deux mémoires, 50 ans d'écart entre les deux: une danseuse de formation classique et contemporaine et un danseur formé au hip-hop. Ce sont deux corps réversibles qui changent d'échelle et laissent sur la page l'empreinte de leur mutation. Ensemble, ils jouent leurs présences au monde. En UN éclat, c'est un espace vierge à inventer, un endroit dans lequel chacun va déposer son empreinte physique, parlée, picturale.

Cie  
**AK Entrepôt**  
- France

Conception, mise en scène: Laurance Henry / Danse: Françoise Bal Goetz, Jordan Malfoy / Construction: Ronan Ménard / Musique: Philippe Le Goff / Costumes: Sophie Hoarau / Accessoires: Julie Runget, Olivier Droux / Assistanat chorégraphique: Pauline Maluski / Assistanat mise en scène, lumières: Erik Mennesson

**MAR 6 FÉV**

17H

**MER 7 FÉV**

15H

**RIXHEIM**

LA PASSERELLE

RÉSERVATION :

03 89 54 21 55

**SOLO  
CHORÉGRAPHIQUE  
35'**



## GRRRR

*Cie Sylex  
(France)*

- France

Chorégraphie, danse:

Sylvie Balestra /

Regard extérieur:

Cyrielle Bloy / Musique:

David Cobiac /

Lumières: Eric

Blosse / Costumes:

Lucie Hannequin /

Accompagnement:

Vanessa Vallée

« Une expérience dansante joyeuse et sauvage qui s'achève par un grand bal. »

Les animaux font partie du monde des enfants. Les reconnaître et les imiter est un jeu. Les livres, les films, les fables aiment en dévoiler les secrets. Mais ici c'est la danse qui les esquisse. Une danseuse est au centre d'un grand cercle formé au sol par les enfants. Grâce à quelques accessoires et différentes matières, peau, poil, plume, laine... le corps de la jeune femme se transforme à vue, du tigre à l'oiseau en passant par le cheval. Naît alors un drôle de bestiaire d'animaux hybrides à jambes de... danseuse !



**DIM 11 FÉV**

16H

**COLMAR**

LE GRILLEN

RÉSERVATION :

03 89 21 61 80

**CONCERT  
FUNK  
1H**



## SMILE CITY<sup>©</sup>

« Une interrogation poétique et humoristique sur les dérives de notre société et son impact sur les jeunes générations. Ludique, participatif, dansant et intelligent ! »

Smile City, c'est la ville du parfait bonheur. Tous les habitants affichent un sourire radieux ; un sourire uniforme et imposé. Le bonheur, ici, passe par le matériel car c'est bien connu, à Smile City, plus on achète, mieux on se porte ! Aucune place pour le plaisir gratuit et pour s'en assurer, le rêve est interdit ! Deux chasseurs de « dream », l'élite de la police, arrivent sur des pans de murs des slogan évocateurs : « rêve, rêvez, rêvons ». Depuis plusieurs jours un « Dreaminel » sème le trouble !

*Soul Béton*

- France

Mise en scène:

Fanch Jouannic /

Interprétation: Sylvain

Le Houedec, Fanch

Jouannic / Ecriture

de l'histoire: Achille

Grimaud / Christophe

Toussaint: régie son /

Rodrigue Bernard:

régie lumières / Cédric

Hinguët: regard

extérieur

**MER 7 FÉV**

15H

**ILLZACH**  
ESPACE 110

RÉSERVATION :  
03 89 52 18 81

**THÉÂTRE**  
50'



+7  
ANS



## POUCET

« Un conte initiatique pour petits et grands, qui propose un chemin où le dépassement et la confiance en soi permettent de réaliser ses désirs les plus profonds. »

Tom Poucet vivait avec son père, sa belle-mère et adorait apprendre dans les livres... Jusqu'au jour où... il se retrouva seul, et dut apprendre la vie qui n'était pas dans les livres. En compagnie de ses six frères imaginaires, Tom nous raconte les rencontres insolites qui le pousseront à s'affirmer et ne jamais abandonner.

Mise en scène: Nicolas Umbdenstock / Adaptation, dramaturgie: Støken Teartet' / Interprétation: Lucie Laurent, Nicolas Umbdenstock / Sound designer: Mathieu Schneider / Lumières: Pierre Setbon / Régisseur lumières: Cristóbal Castillo / Vidéo: Philippe Séon / Scénographie et costumes: Floriane Jan



**DIM 4 FÉV**

16H

**MER 7 FÉV**  
15H

**MULHOUSE**  
LES TRÉTEAUX  
JEUNESSE DE  
HAUTE-ALSACE

RÉSERVATION :  
03 89 66 06 72

**THÉÂTRE**  
**DANSE**  
50'



+7  
ANS

## LETTRE POUR ÉLÉNA

« À la frontière du théâtre et de la danse, Lettre pour Élénà est une émouvante pièce en forme de jeu de piste ! »

Au bord d'une route de campagne, un matin d'été, trois jeunes filles fouillent une montagne de lettres déposées là, pour elles. Il y en a de tout le monde, sauf d'Élénà, leur meilleure amie, la quatrième de la bande, qui reste muette pour une raison qu'elles ne s'expliquent pas. Il y a forcément une lettre d'elle... Il faut la trouver ! Une célébration de la vie et de l'amitié pour parler, à petits pas, de survivance et de résilience.

La  
Parenthèse  
Christophe  
Garcia  
- France  
Le Petit  
théâtre de  
Sherbrooke  
- Québec

Texte: Erika Tremblay-Roy / Chorégraphie: Christophe Garcia / Mise en scène: Erika Tremblay-Roy, Christophe Garcia / Interprétation: Marion Boudinaud, Alex-Anne Boucher, Julie Compans / Musique: Ariane Bisson McLernan d'après F. Schubert / Scénographie: Richard Morin / Costumes: Pascale Guené

**SAM 10 FÉV**  
17H

**RIXHEIM**  
LA PASSERELLE

RÉSERVATION :  
03 89 54 21 55

**INSTALLATION  
VIVANTE**  
1H



## **CONTINUUM<sup>©</sup>** (TITRE PROVISOIRE)

*Cie Tête  
Allant Vers...*  
- France

Conception,  
manipulation : Anatole  
Zembok, Christine  
Pierre / Composition :  
Ork, Samuel Klein, Olivier  
Maurel / Lumières :  
Camille Flavignard /  
Costumes : Claire  
Schirck / Production,  
diffusion : Laure Woelfli

« Une recherche sur la relation entre le corps et l'objet par la construction en direct de structures évolutives. »

Trois personnages inventent, adaptent et construisent de leurs mains des "refuges" provisoires, en perpétuel mouvement développables et réutilisables à l'infini. À travers cette installation vivante, il est question de notre manière d'habiter le monde, du rapport de l'homme à son environnement; l'utilisation d'un minimum de matière pour un maximum de volume. Continuum (titre provisoire) s'inspire du concept d'éphéméralisation élaboré par Buckminster-Fuller, philosophe-architecte-designer qui prônait un idéal futuriste du "faire plus avec moins".



**VEN 2 FÉV**  
17H

**SAM 3 FÉV**  
10H30

**MULHOUSE**  
BIBLIOTHÈQUE  
CENTRALE

RÉSERVATION :  
03 69 77 67 17

**THÉÂTRE**  
1H



## **PERDU**

« Une aventure théâtrale et poétique dans le monde magique des livres. »

Dans Perdu, Christine et Audrey nous entraînent avec subtilité, humour et poésie au cœur d'un univers magique rempli de livres, de mots et de questions ! « Découvrir à quel point elles ont su transformer les livres en petites œuvres d'art, pique l'imagination, comme le recherchent les deux comédiennes à travers leur plaidoyer poétique en faveur du récit. À chaque page, les découpages deviennent plus surprenants et plus romantiques. ». M. DEGRANDE, JOURNAL DE GENTENAAR.

*Kopergietery*  
Belgique / Flandre

Production :  
Kopergietery / Concept,  
texte, interprétation :  
Audrey Dero,  
Christine Verheyden /  
Scénographie, propos :  
Audrey Dero, Christine  
Verheyden, Griet  
Herssens / Conseil  
artistique : Johan De  
Smet / Technique :  
Jeroen Doise,  
Sebastien Van Huffel,  
Korneel Moreaux,  
Jan-Simon De Lille  
Remerciements :  
Geoffrey Brusatto,  
France Everard, Oriane  
Varak

**MER 7 FÉV**

15H

**SAM 10 FÉV**

17H

**MULHOUSE**

LA FILATURE

RÉSERVATION :

03 89 36 28 28

**CIRQUE**

1H



## DOIS

« Dans ce spectacle haletant, tout est calculé au millimètre près. »

Il s'agit plutôt ici de tir à l'arc, un art qui les passionne tous deux et dont ils font, sur le plateau, le support d'une lutte tendue qui donne le frisson. Mais les acrobates sont d'habiles tireurs et lorsque la flèche fuse, elle ne dévie pas de sa route et se fiche au bon endroit. Entre jonglage, courses-poursuites sur le plateau, bonds de grands chats déliés, elle est une méditation sur la fraternité. Elle parle de rivalité, d'émulation, de défi jeté à l'autre, mais aussi de complicité, d'entente et d'osmose. Et il est très beau d'être le témoin de ce chemin fraternel !

Luis & Pedro  
Sartori do Vale

- Brésil

Interprétation  
et création : Luis  
Sartori do Vale,  
Pedro Sartori do  
Vale / Lumières :  
Jere Mönkkönen /  
Son : Petteri Rajanti  
Photo © André  
Baumecker /  
Production WHS.  
Coproduction  
Theater op de  
Markt, Dommelhof

La magie de Momix se répand au-delà des frontières de Kingersheim et de ses environs pour s'étendre à d'autres structures partenaires avec lesquelles nous partageons une sensibilité, des valeurs et des projets artistiques communs. Des spectacles que nous vous conseillons vivement ! La réservation se fait directement auprès des lieux partenaires.

**HUNINGUE - LE TRIANGLE**

**MER 31 JANV - 16H**

**ROMANCE**

*Cie La soupe (France)*

**VILLAGE-NEUF - RIVERHIN**

**MER 31 JAN - 17H**

**N'IMPORTE NAWAK**

*Cie Weepers Circus (France)*

**SAINT-LOUIS - AU FORUM**

**SAM 3 FÉV - 17H30**

**RESPIRE**

*Cie Circoncentrique (Belgique)*

**HUNINGUE - L'ÉGLISE DE GARNISON**

**SAM 3 FÉV - 14H30 + DIM 4 FÉV - 14H**

**MARÉE BASSE**

*Cie Sacekripa (France)*

**HUNINGUE - LE TRIANGLE**

**SAM 3 FÉV - 20H**

**UN POYO ROJO**

*Cie Teatro Fisico (France)*

**HUNINGUE - LE TRIANGLE**

**DIM 4 FÉV - 16H15**

**L'UN DANS L'AUTRE**

*Cie La Mulette (France)*

**SPECTACLES  
PARTENAIRES**

## LES SPECTACLES À KINGERSHEIM

| JEU 1 FÉV         |                     |                                  |                            |  |
|-------------------|---------------------|----------------------------------|----------------------------|--|
| 19H30             | Espace Tival        | IN Tarsi • Spectacle d'ouverture | Cie Eia                    | Cirque humain + 6 ans / 1h             |
| VEN 2 FÉV         |                     |                                  |                            |  |
| 17H               | Le Hangar           | 1, 2, 3 BEAUCOUP                 | Cie de l'Eclaircie         | Théâtre + 3 ans / 35'                  |
| 20H               | Salle de la Strueth | DES ILLUSIONS                    | Cie 3637                   | Théâtre, danse + 12 ans / 1h           |
| SAM 3 FÉV         |                     |                                  |                            |  |
| 10H15 + 16H       | Village des Enfants | À BATONS BATTUS                  | Theater De Spiegel         | Concert imagé + 8 mois / 45'           |
| 10H15 + 16H       | Le Hangar           | 1, 2, 3 BEAUCOUP                 | Cie de l'Eclaircie         | Théâtre + 3 ans / 35'                  |
| 14H               | Salle Cité Jardin   | A COMME TAUREAU ©                | Cie Luc Amoros             | Théâtre visuel + 5 ans / 50'           |
| 16H30             | Salle de la Strueth | L'ÉVEIL DU PRINTEMPS ©           | Cie La Mandarine Blanche   | Théâtre + 13 ans / 1h30                |
| 19H               | Le Hangar           | ON A QU'UNE VIE ©                | Cie Casa Branka            | Performance + 12 ans / 1h30            |
| 20H30             | Espace Tival        | GOING HOME                       | Théâtre National Bruxelles | Théâtre + 12 ans / 1h                  |
| 22H               | Les Sheds           | CABARET RAG'N BOOGIE             | Sébastien Troendlé         | Concert + 6 ans / 50'                  |
| 11H + 15H30 + 17H | Parvis Espace Tival | LE GRAND VOYAGE                  | Judith Nab                 | Vidéo, performance + 4 ans / 45'       |
| DIM 4 FÉV         |                     |                                  |                            |  |
| 10H30 + 16H       | Le Hangar           | JE ME RÉVEILLE                   | Mosai et Vincent           | Concert pop + 18 mois / 30'            |
| 11H + 16H         | Village des Enfants | WOESJ                            | Cie 4Hoog                  | Théâtre musical opéra + 3 ans / 40'    |
| 11H30 + 16H       | Créa                | À L'OMBRE D'UN NUAGE ©           | Cie En attendant           | Théâtre + 10 mois / 25 à 35'           |
| 15H30             | Salle de la Strueth | ARTHUR ET IBRAHIM ©              | La Cie du double           | Théâtre + 9 ans / 1h                   |
| 14H               | Le Hangar           | NIPT (À L'ETROIT)                | Cie Laika                  | Théâtre visuel + 7 ans / 50'           |
| 15H30             | Espace Tival        | HORSES                           | Cie Kabinet K & Hetpaleis  | Danse + 8 ans / 1h                     |
| 17H               | Salle Cité Jardin   | À MES AMOURS                     | Adèle Zouane               | Théâtre + 13 ans / 1h10                |
| MAR 6 FÉV         |                     |                                  |                            |  |
| 17H               | Espace Tival        | JE VOUS JURE QUE JE PEUX... ©    | Alexandre Ethève           | Théâtre et vidéo + 8 ans / 1h          |
| MER 7 FÉV         |                     |                                  |                            |  |
| 14H               | Salle de la Strueth | SWING MUSEUM ©                   | Viadanse                   | Danse et arts plastiques + 5 ans / 40' |
| 14H + 16H         | Le Hangar           | ENTOURLOUPES                     | Le petit Théâtre Dakoté    | Théâtre contes + 6 ans / 1h            |
| 14H30             | Salle Cité Jardin   | RAG'N BOOGIE POUR LES PETITS...  | Sébastien Troendlé         | Théâtre musical + 6 ans / 50'          |
| 15H               | Créa                | LA MARMELADE DES PETITS PAS      | Chat'pître Cie             | Théâtre dansé + 5 ans / 35'            |
| 16H               | Espace Tival        | FRUSQUE(S) ©                     | Cie Act2                   | Danse + 6 ans / 50'                    |
| 16H15             | Village des Enfants | CARNET DE BAL                    | Cie Madok                  | Danse + 5 ans / 45'                    |

## LES SPECTACLES À KINGERSHEIM

| JEU 8 FÉV    |                     |                                       |                                 |                                      |
|--------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 17H          | Salle Cité Jardin   | YSENGRIN                              | Les Compagnons de Pierre Ménard | Théâtre et musique + 7 ans / 1h      |
| VEN 9 FÉV    |                     |                                       |                                 |                                      |
| 19H          | Le Hangar           | DU BRUIT SUR LA LANGUE                | Cie de l'Œil Brun               | Théâtre + 11 ans / 1h                |
| 20H30        | Salle de la Strueth | A HOUSE IN ASIA                       | Cie Senor Serrano               | Théâtre d'objets, vidéo + 8 ans / 1h |
| 18h + 22H    | Les Sheds           | CENDRILLON                            | Scopitone et Compagnie          | Théâtre d'objet + 5 ans / 20'        |
| SAM 10 FÉV   |                     |                                       |                                 |                                      |
| 10H + 15H30  | Village des Enfants | DU VENT DANS LA TÊTE ©                | Bouffou Théâtre                 | Marionnettes + 4 ans / 40'           |
| 10H + 15H30  | Le Hangar           | SOUS UN CIEL BLEU SANS NUAGE          | La Bobine                       | Spectacle interactif + 10 mois / 1h  |
| DE 11H À 13H | Créa                | BOOMER                                | Cie La Boîte à Sel              | Installation sonore + 3 ans / 15'    |
| 14H          | Espace Tival        | LE VOYAGE DE MALENKY ©                | Cie Traversant3                 | Ciné, marionnettes + 8 ans / 1h      |
| 14H          | Salle Cité Jardin   | FULMINE ©                             | Cie Aie Aie Aie                 | Théâtre d'objets + 7 ans / 50'       |
| 18H          | Le Hangar           | CE QUE J'APPELLE OUBLI                | Cie Forage                      | Théâtre + 12 ans / 55'               |
| 18H + 23H    | Les Sheds           | CENDRILLON                            | Scopitone et Compagnie          | Théâtre d'objet + 5 ans / 20'        |
| 20H          | Salle de la Strueth | MÉDINA MÉRICA                         | Nomade in France                | Théâtre musical + 13 ans / 1h25      |
| 22H          | Espace Tival        | TANT BIEN QUE MAL                     | Cie Mr Max/S. Deschamps         | Théâtre contes + 7 ans / 1h          |
| DIM 11 FÉV   |                     |                                       |                                 |                                      |
| 11H          | Village des Enfants | VOISIN ©                              | Cie l'Artifice                  | Théâtre d'objets + 5 ans / 45'       |
| 11H          | Salle Cité Jardin   | C'EST PARTI MON KIKI                  | Traffix Music                   | Théâtre, musique, vidéo + 6 ans / 1h |
| 14H          | Le Hangar           | FREAKS                                | Cie Onavio                      | Ciné concert + 8 ans / 1h            |
| 17H          | Salle de la Strueth | DE L'AVENIR INCERTAIN... ©            | Bob Théâtre                     | Comédie musicale + 9 ans / 1h        |
| 17H          | Le Hangar           | FILLES ET SOIE                        | Séverine Coulon                 | Ombres, conte + 5 ans / 40'          |
| DE 15H À 17H | Créa                | BOOMER                                | Cie La Boîte à Sel              | Installation sonore + 3 ans / 15'    |
| 18H30        | Espace Tival        | LES IDÉES GRISSES • Spectacle clôture | Cie Barks                       | Cirque + 7 ans / 1h                  |

**Télérama**  
culture

MON MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS  
MON SITE, MON APPLI, MES SERVICES, PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE  
ET MA SÉLECTION DE SORTIES SUR [sorties.telerama.fr](http://sorties.telerama.fr)

## MOMIX TOUT PRÈS 🚗

|                                 |                                |                        |  |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------|------------------------|--|--------------------------------------|
| <b>VEN 2 FÉV</b>                |                                |                        |  |                                      |
| 17H                             | Bibli. Centrale Mulhouse       | PERDU                  | Kopergietery                           | Théâtre + 8 ans / 1h                 |
| 18H                             | Bibli. Centrale Mulhouse       | VERNISSAGE EXPOSITION  | <b>MOMIX À LA FLAMANDE</b>             |                                      |
| <b>SAM 3 FÉV</b>                |                                |                        |  |                                      |
| 10H30                           | Bibli. Centrale Mulhouse       | PERDU                  | Kopergietery                           | Théâtre + 8 ans / 1h                 |
| 10H+16H                         | La Passerelle Rixheim          | EN UN ÉCLAT            | Cie AK Entrepôt                        | Danse + 2 ans / 35'                  |
| <b>DIM 4 FÉV</b>                |                                |                        |  |                                      |
| 10H+11h15<br>+14h15+16H         | Triangle Huningue              | LE GRAND VOYAGE        | Judith Nab                             | Vidéo, performance + 4 ans / 40'     |
| <b>MAR 6 FÉV</b>                |                                |                        |  |                                      |
| 17H                             | La Passerelle Rixheim          | GRRRR                  | Cie Sylex                              | Solo chorégraphique + 3 ans / 35'    |
| <b>MER 7 FÉV</b>                |                                |                        |  |                                      |
| 16H                             | Les Tréteaux jeunesse Mulhouse | LETRE POUR ÉLÉNA       | Parenthèse/Petit théâtre de Sherbrooke | Théâtre danse + 7 ans / 50'          |
| 14H30                           | L'AFSCO Mulhouse               | LE VOYAGE DE MALENKY © | Cie Traversant3                        | Ciné, marionnettes + 8 ans / 1h      |
| 15H                             | La Passerelle Rixheim          | GRRRR                  | Cie Sylex                              | Solo chorégraphique + 3 ans / 35'    |
| 15H                             | La Filature Mulhouse           | DOIS                   | Luis & Pedro Sartori do Vale           | Cirque + 8 ans / 1h                  |
| 15H30                           | Halle au Blé Altkirch          | JE ME RÉVEILLE         | Mosai et Vincent                       | Concert pop + 6 mois / 30'           |
| <b>JEU 8 FÉV</b>                |                                |                        |  |                                      |
| 18H15                           | La Fonderie Mulhouse           | TANT BIEN QUE MAL      | Cie Mr Max/S. Deschamps                | Théâtre d'objets + 8 ans / 1h        |
| <b>VEN 9 FÉV</b>                |                                |                        |  |                                      |
| 20H                             | Espace Grün Cernay             | LES IDÉES GRISES       | Cie Barks                              | Cirque + 7 ans / 1h                  |
| 20H                             | La Margelle Staffelfelden      | TANT BIEN QUE MAL      | Cie Mr Max/S. Deschamps                | Théâtre d'objets + 8 ans / 1h        |
| <b>SAM 10 FÉV</b>               |                                |                        |  |                                      |
| 17H                             | La Passerelle Rixheim          | CONTINUUM ©            | Cie Tête Allant Vers...                | Installation vivante + 8 ans / 1h    |
| 17H                             | La Filature Mulhouse           | DOIS                   | Luis & Pedro Sartori do Vale           | Cirque + 8 ans / 1h                  |
| <b>DIM 11 FÉV</b>               |                                |                        |  |                                      |
| 16H                             | Le Grillen Colmar              | SMILE CITY             | Soul Béton                             | Concert + 6 ans / 1h                 |
| <b>MOMIX UN PEU PLUS LOIN 🚗</b> |                                |                        |  |                                      |
| <b>MER 7 FÉV</b>                |                                |                        |  |                                      |
| 14H30                           | Espace Gantner Bourgogne       | LE GRAND VOYAGE        | Judith Nab                             | Vidéo, performance + 4 ans / 40'     |
| 16H                             | Salle du Cercle Bischheim      | DU VENT DANS LA TÊTE   | Bouffou Théâtre                        | Marionnettes + 4 ans / 40'           |
| <b>MER 14 FÉV</b>               |                                |                        |  |                                      |
| 15H                             | Maison des arts Lingolsheim    | FILLES ET SOIE         | Séverine Coulon                        | Théâtre, ombres, conte + 5 ans / 40' |
| 15H                             | Scènes Vosges Épinal           | LE VOYAGE DE MALENKY © | Cie Traversant3                        | Ciné, marionnettes + 8 ans / 1h      |



Quand on prononce "Momix", on pense immédiatement au spectacle vivant mais ce n'est pas tout!  
La galaxie Momix accueille aussi dans sa programmation des formations, des expositions, des rencontres professionnelles mais ouvertes au public, des soirées au bar-resto des Sheds, des débats et des animations...  
Autant de satellites qui créent, encore et toujours, du lien entre tous, petits et grands.

# TOUT AUTOUR DE MOMIX

---

## MOMIX DE PROXIMITÉ

Chaque année, l'équipe du Créa va à la rencontre des enfants et des adolescents dans les écoles, dans les quartiers, pour leur faire découvrir la programmation du festival.

Des rencontres, des ateliers programmés avec quelques compagnies permettent aux jeunes de s'ouvrir au monde, à l'autre, en côtoyant de plus près les différentes formes d'expression que propose le théâtre. Et à travers ces temps de rencontre, d'exprimer leur ressenti.

## REPORTERS À MOMIX

Les jeunes sont invités à revêtir leurs costumes de reporters pour parcourir les backstages du festival. Un regard frais sur l'ensemble des équipes qui œuvrent pour Momix dans l'ombre et qui permettent la réussite de cette manifestation.

Conditions d'inscription: Carte de membre du CRÉA (6 €)

Renseignements: Ève Khounkéomanivong, responsable du pôle animation au 03 89 57 30 57.

## LE JURY DES JUNIORS

Depuis trois ans, le festival Momix décerne un "Prix du Jury Junior". Constitué de jeunes de 12 à 15 ans, issus des ateliers théâtre dirigés par Anne-Laure Walger-Mossière au Créa, ce jury couronne, parmi une sélection de spectacles, celui qui l'aura le plus touché et enthousiasmé.

Participer au "Prix du Jury Junior" est une belle expérience riche en apprentissage! Cela permet d'aiguiser son regard critique sur des formes de spectacle aussi diverses qu'exigeantes, d'échanger avec les autres membres du jury et de confronter ses points de vue!



## ACCESSIBILITÉ À TOUS LES PUBLICS

Depuis plusieurs années, la Ville de Kingersheim et le festival Momix souhaitent améliorer la qualité de l'accueil des publics à mobilité réduite ou souffrant d'autres handicaps. Des aménagements spécifiques sont prévus et certains spectacles sont créés avec le souci de les rendre accessibles à tous. Le nombre de places disponibles augmente mais il est nécessaire de réserver, les places restant toutefois limitées.

Renseignements: 03 89 50 68 57

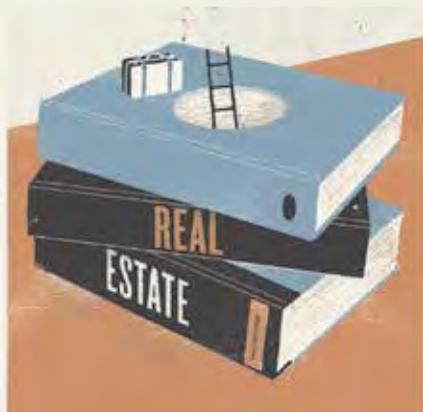
Parce que les images ont aussi leur mot à dire, nous vous proposons de découvrir des illustrateurs contemporains sensibles et talentueux à travers des expositions inédites!

La parole est aux images, alors ouvrons l'œil!

### DANI RABAZA - MÜNSTER STUDIO

Münster est un studio de design graphique et d'illustration qui existe depuis 2010 à Barcelone. Au début, l'équipe était surtout spécialisée dans les affiches de concert et les pochettes de disque imprimées directement en sérigraphie dans leur propre atelier. C'est un véritable coup de cœur pour une affiche de la compagnie catalane Escarlata Circus l'an dernier, qui nous a donné envie de leur demander de réaliser l'affiche de cette 27<sup>e</sup> édition de Momix et, tout naturellement, de leur proposer d'exposer dans deux lieux différents pour... deux fois plus de plaisir!

**DU 1<sup>ER</sup> FÉV AU 3 MARS**  
**KINGERSHEIM - CRÉA**  
**MULHOUSE - GAMBRINUS**



### INGRID GODON GERDA DENDOOVEN ISABELLE VANDENABEELE

MOMIX À  
LA FLAMANDE

**DU 1<sup>ER</sup> FÉV AU 3 MARS**  
**MULHOUSE - BIBLIOTHÈQUE CENTRALE**

Issue de l'académie des Beaux-Arts de Gand, Gerda Dendooven travaille pour le théâtre comme graphiste d'affiches, mais aussi comme auteure de pièces de théâtre pour enfants. Son style particulier, très expressif dans le sens des peintres flamands du début 20<sup>e</sup>, est plein d'humour. Un monde bizarre, amusant et bourré d'allusions.

D'abord illustratrice freelance, Ingrid Godon participe à la création de la revue Dopido pour les tout-petits. C'est à cette occasion qu'elle crée ses personnages emblématiques, Nelly & César. Sa démarche artistique reste aujourd'hui encore inspirée par une recherche de la simplicité, d'une ligne épurée, d'un cheminement vers l'essentiel.

Quand on découvre les images d'Isabelle Vandenabeele, on est surpris par la « brutalité » d'une de ses principales techniques, la gravure sur bois qu'elle utilise dans sa forme rude et grossière, en privilégiant le plus souvent le rouge et le noir, ce qui sert magistralement sa relecture impertinente des contes traditionnels. Vernissage en présence des illustratrices le vendredi 2 février à 18h.

**SAM 10 FÉV DE 11H À 13H + DIM 11 FÉV DE 15H À 17H**  
**KINGERSHEIM - CRÉA**

**BOOMER - INSTALLATION SONORE + 3 ANS / 15MN**

*Cie La Boîte à sel (France) - Conception : Thomas Sillard et Céline Garnavault*

Une installation sonore avec soixante haut-parleurs (boomers en anglais), dont la particularité est de diffuser chacun des sons différents : on appelle ça une diffusion en 60 points. Nous vous invitons à venir écouter une première partition de quelques minutes écrite par Thomas Sillard.

Adultes 2 € / Enfants : 1 € - Réservation à la billetterie du festival

Le Marathon des Illustrateurs is back pour une édition "Spécial Momix". Au programme, 2 heures de dessins non-stop (voire plus si affinités) sur les thèmes du festival avec en bonus, la participation de Dani Rabaza, Ingrid Godon, Gerda Dendooven, Isabelle Vandenaabeele, les illustrateurs à l'honneur de ce 27<sup>e</sup> festival Momix. Le principe est simple, les illustrateurs réalisent en 15 minutes un dessin sur un thème tiré au sort, le tout sur un format identique!

**KINGERSHEIM - LES SHEDS**  
**SAM 3 FÉV - DE 15H À 17H**



**Momix ce sont aussi des temps d'échange, de discussion, de débat et de formation qui s'adressent d'abord aux professionnels mais accessibles au public.**

**Parmi ces rendez-vous, plusieurs présentations de projets en cours des compagnies, une manière de sensibiliser les professionnels à ces nouvelles créations.**

Renseignements: Fanny Papa Christodulu  
contact.pro@crea-kingersheim.fr  
Programme complet: [www.momix.org](http://www.momix.org)

## PARCOURS PROFESSIONNELS

Durant deux week-ends et un mercredi, nous organisons des parcours permettant aux professionnels de découvrir le travail de plusieurs compagnies. Celles-ci ont été sélectionnées pour l'esprit de recherche qui caractérise leur approche artistique et thématique, ainsi que pour l'originalité de leur projet. Les parcours offrent donc l'opportunité de vivre pleinement le festival grâce à une formule qui comprend les billets de spectacles, le transport, les repas et des temps de rencontre.

**VEN 2 + SAM 3 + DIM 4 FÉV**  
**VEN 9 + SAM 10 + DIM 11 FÉV**  
**MER 7 FÉV (PARCOURS DANSE)**

## PRÉSENTATIONS DE PROJETS DE CRÉATION

Les professionnels du spectacle vivant ont la possibilité d'assister à la présentation des projets en cours d'une douzaine de compagnies (par le biais de texte, extrait en direct, présentation de maquettes, visionnement d'extraits enregistrés ou autres...) et peuvent, à cette occasion, dialoguer avec elles.

**SAM 3 FÉV**  
10H

### PROJET FLAMAND EN COURS DE SÉLECTION

10H30  
À POILS

*La Cie s'appelle reviens*

11H

### POUPÉE BARBUE

*Tof Théâtre*

**DIM 4 FÉV**  
9H30

### KEVIN, PORTRAIT D'UN APPRENTI CONVERTI

*Extime Cie*

10H

### JE BRÛLE (D'ÊTRE TOI)

*Cie Tourneboulé*

**SAM 10 FÉV**  
10H

### UN OPÉRA DE PAPIER

*Le Fil Rouge Théâtre*

10H30

### LES PETITES HISTOIRES DE...

*Cie Eco Emilio*

17H

### LE GRAND CHUT

*Céline Garnavault, Fanch  
Jouannic, Thomas Sillard,  
Arnaud Le Gouëfflec*

17H30

### TO BE OR NOT TO BE

*Cie Wayo*

**DIM 11 FÉV**

9H30

### PRONOM

*Le Groupe Vertigo*

10H

### BLOCK

*Cie La Boîte à Sel*

## FORMATION FRANCO-ALLEMANDE

### « Théâtre visuel pour le jeune public »

Dans le cadre de Momix, la Plateforme de la jeune création franco-allemande de Lyon propose une formation d'une semaine autour du théâtre d'objet, en direction des jeunes artistes du spectacle vivant, professionnels ou en voie de professionnalisation, venus de France et d'Allemagne. Les intervenants artistiques inviteront les stagiaires à faire appel à leur imaginaire, à explorer la manipulation de matériaux pour créer des objets marionnettiques, et à échanger sur les enjeux du théâtre jeune public. Une expérience interculturelle riche!

Avec le soutien de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse et de la Région Auvergne-Rhône-Alpes. Inscriptions: Association Plateforme de la jeune création franco-allemande - 04 78 62 89 42

info@plateforme-plattform.org - www.plateforme-plattform.org

**DU 5 AU 12 FÉV**

### LE FIL & MOMIX

Le FIL (festival internacional intercâmbio de linguagens) est un festival international pluridisciplinaire et tous publics qui se déroule pendant 15 jours dans la ville de Rio de Janeiro au Brésil. Depuis 2005, le FIL vient chaque année à Momix à la recherche de spectacles inédits pour sa propre programmation.

Ces échanges nous ont motivés à aller plus loin et à créer, avec le FIL et l'un de ses partenaires, un prix annuel: le prix FIL Petrobras Innovation. Le principe est simple, ce prix est une invitation qui permet à de jeunes artistes brésiliens d'assister au festival Momix pendant plusieurs jours.

Le prochain FIL aura lieu du 29 septembre au 14 octobre 2018. Les artistes vainqueurs en 2017: Extravio de Vitória Albuquerque et Marcos Moraes.

<http://www.fil.art.br/>

## RENCONTRE / DÉBAT

« Les utopies de la jeunesse aujourd'hui : le spectacle vivant participe-t-il à la construction d'identité ? »

Momix propose, en partenariat avec l'Agence Culturelle Grand-Est, une rencontre qui portera sur le rapport que l'adolescence et le spectacle vivant peuvent entretenir au moment du passage de l'enfance à l'âge adulte. Dans ce contexte, les arts peuvent-ils nous aider à grandir : sont-ils créateurs du soi et du lien social ? Quels rapports entretiennent les artistes avec leur propre adolescence confrontée à la parole de la jeunesse d'aujourd'hui ? Comment sont-ils désireux d'accompagner le public adolescent vers une sortie de la référence familiale ? Quelles sont les visions des adolescents et comment donner vie à une œuvre basée sur le recueil de leur parole ?

**VEN 2 FÉV - 14H**  
**KINGERSHEIM - MAISON DE LA CITOYENNETÉ**

### Moderation

- Émile Lansman, psycho-pédagogue de formation, est journaliste, programmateur, formateur et éditeur. C'est l'un des témoins actifs de l'évolution du théâtre pour enfants et adolescents depuis 1960 en Belgique, en France et au Québec. Il est directeur et administrateur délégué de l'association Émile & Cie, regroupant à la fois la maison d'édition et une mission de consultance et d'opération de terrain en matière de littérature et théâtre, notamment en direction des jeunes publics.

### Approche universitaire

- Serge Lesourd est psychanalyste, professeur de psychologie clinique. Depuis vingt ans, il travaille avec des adolescents dans diverses institutions sociales ou thérapeutiques, où il les reçoit dans son cabinet. De cette pratique clinique, il a tiré une compréhension des modalités de la construction psychique de l'adolescence et de sa psychopathologie. Ses ouvrages sont publiés aux éditions Erès.



Seventeen - Cie François Stemmer

### Témoignages professionnels

- François Stemmer est comédien, il a été formé au Conservatoire de Nice et à l'École du Passage à Paris. Photographe autodidacte du travail d'Yves-Noël Genod, Oliver Dubois, David Bobée, Sylvain Dufour et Béatrice Massin, il se consacre parallèlement à la mise en scène et crée sa compagnie en 2012.

- Thierry Roisin a poursuivi des études littéraires d'allemand et de suédois à Paris, avant de devenir comédien. En 1985, il cofonde la compagnie Beaux-Quartiers. Il dirigera la Comédie de Béthune. Ses créations ont été marquées par le fameux « faire théâtre de tout » lancé par Antoine Vitez, vécu comme une invitation à de nouvelles écritures scéniques, dans le souci de rester accessible.

- Leïla Anis a quitté l'Afrique de l'Est à l'adolescence pour la France. Après des études de Lettres et arts du spectacle, elle a suivi une formation professionnelle d'acteur. Comédienne et intervenante artistique, elle se consacre aujourd'hui en priorité à l'écriture. Depuis 2012, elle est artiste associée à la compagnie de l'Œil Brun dirigée par Karim Hammiche.



**Lieu de convivialité du festival par excellence, les Sheds sont "le" point de rencontre incontournable de Momix! Que vous ayez envie de boire un verre, manger bio et local ou simplement vous poser ou travailler, cet ancien bâtiment industriel réhabilité vous attend chaleureusement !**

Du 1<sup>er</sup> février au 3 mars, Sylvain Scubbi, photographe passionné et grand habitué du festival, expose aux Sheds. Il nous invite à plonger au cœur de Momix en livrant un éclairage personnel sur les coulisses de cet événement. Une mise en lumière surprenante et subtile.

Association Les Sheds : 2A rue d'Illzach 68260 Kingersheim  
03 89 51 15 03 / info@les-sheds.com. www.les-sheds.com

### **LE BAR DE MOMIX**

**TOUS LES JOURS DE 9H À MINUIT  
LES VENDREDIS ET SAMEDIS JUSQU'À 1H**

### **LE RESTAURANT**

**DU VENDREDI 2 AU DIMANCHE 11 FÉVRIER  
DE 12H À 14H ET DE 19H À 22H**

14h - 22h: heures des dernières commandes

Fermé lundi 5 février et les soirs du mardi 6 et du jeudi 7 février

Réservation fortement recommandée!

**"Au vrai chic littéraire", librairie d'occasion buissonnière s'installera devant les Sheds durant le festival.**

Pour Jean-Jacques Megel-Nuber, son créateur, la littérature procède d'une dimension onirique. "Au vrai chic littéraire" a pour objectif de faciliter l'accès au livre et à la lecture, tant géographique que financièrement. Il s'agit d'un projet de commerce itinérant ayant une forte dimension d'éducation populaire. Pour Momix, Jean-Jacques nous proposera une sélection spéciale littérature jeunesse.

La maison d'édition Lansman, partenaire du festival depuis de nombreuses années y proposera à la vente une sélection de ses meilleurs ouvrages jeune public.

[www.auvraichic.com](http://www.auvraichic.com)

[www.lansman.org](http://www.lansman.org)

**DU 1<sup>ER</sup> AU 11 FÉV  
KINGERSHEIM - DEVANT LES SHEDS**

